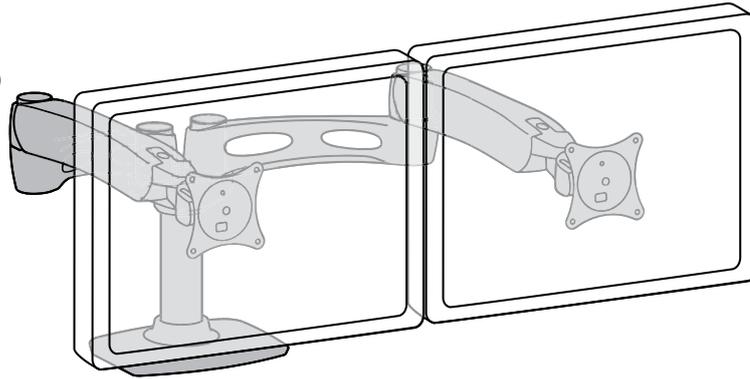
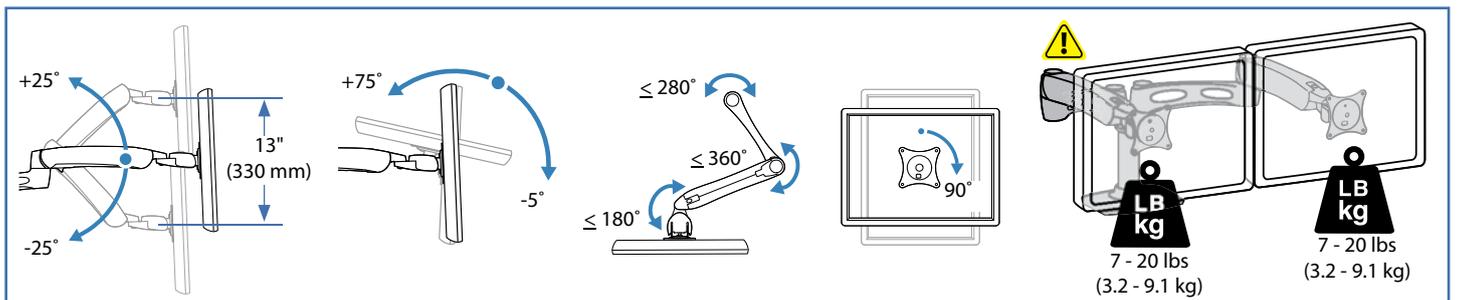


www.ergotron.com
 USA 1-800-888-8458
 Europe +31 (0)33-45 45 600
 China 86-769-86018920



	A	B	C	D	E
1	2x		1x	2x	1x
2				8x #8-32	1x
3	1x	1x		8x M4 x 10mm	1x
4	2x	1x	2x	8x M4 x 10mm	2x

For optimum ergonomic viewing, set top of monitor screen 1" below eye height of operator.



WARNING:

Weight balanced arms will spring upward and may cause personal injury or equipment damage when weight of monitor is removed. Secure arm or lift into full up position when removing monitor.

Advertencia: Los brazos equilibrados por el peso tenderán a subir y pueden provocar lesiones personales o daños al equipo una vez que retire el peso del monitor. Asegure el brazo o elevador en la posición máxima de elevación al retirar el monitor.

Avertissement: Les bras équilibrés par poids peuvent se soulever brusquement et causer des blessures corporelles ou des dommages matériels lorsque le poids de l'écran est enlevé. Fixez le bras ou levez le totalement avant de retirer l'écran.

ACHTUNG: Mit Gewichte belastete Arme schnellen nach oben und können Verletzungen an Personen oder Beschädigungen am Gerät verursachen, wenn das Gewicht des Monitors entfernt wird. Sichern Sie den Arm oder heben Sie diesen vollständig an, wenn Sie den Bildschirm entfernen.

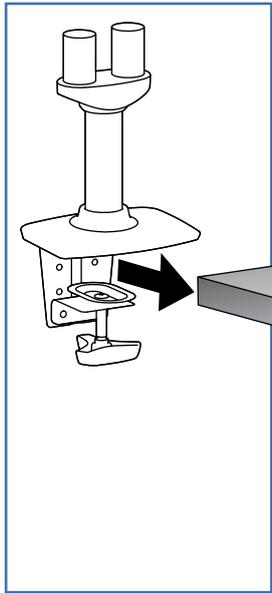
WAARSCHUWING: Armen waarvan het gewicht is uitgebalanceerd, springen omhoog en kunnen lichamelijk letsel of schade aan apparatuur veroorzaken wanneer het gewicht van de monitor wordt verwijderd. Maak de arm vast of til de monitor omhoog in de bovenste stand wanneer u de monitor verwijdert.

AVVERTENZA: I bracci bilanciati dal peso scattano in avanti con la possibilità di causare danni personali o all'apparecchiatura quando il monitor viene rimosso. Rimuovendo il monitor, fissare il braccio o alzarlo alla posizione totalmente sollevata.

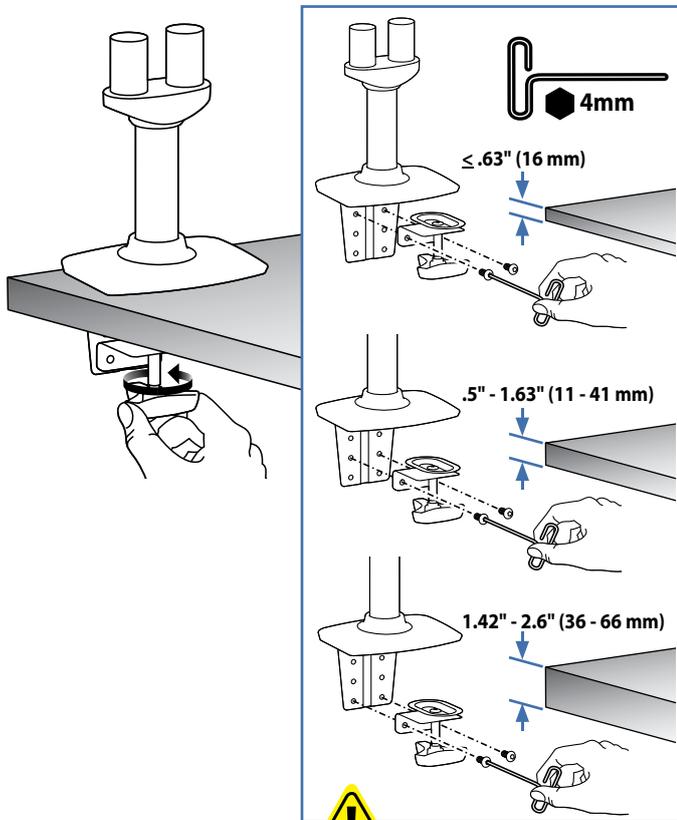
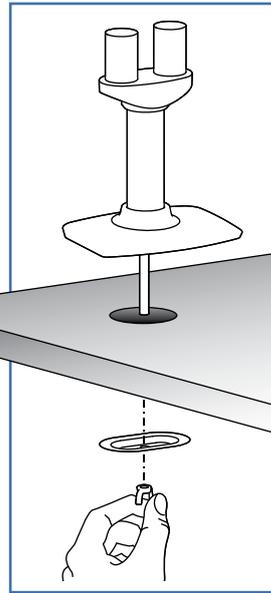
警告: モニターの重量が取り除かれたときに、重量が均衡したアームが上方向に飛び出し身体傷害や器具破損の原因となる可能性があります。モニターを取り外す際は、アームをしっかり押さえておくか、またはアームが最上位置にあることを確認してください。

警告: 显示器重量被移开时, 依靠重量平衡的支臂会向上弹起, 并可能造成人身伤害或设备损坏。移走显示器时, 务必固定支臂或者将显示器先移到最顶部的位置。

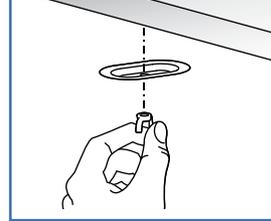
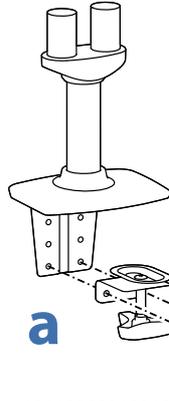
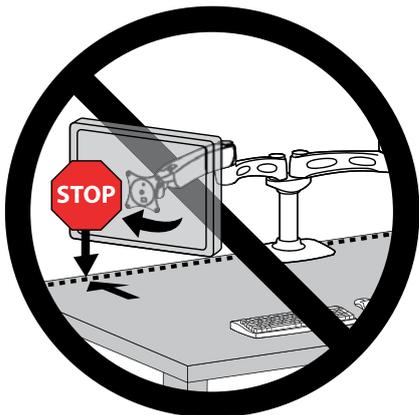
경고: 모니터 중량을 제거하면 중량 밸런스 압의 스프링이 튀어 올라 부상을 입거나 장비가 손상될 수 있습니다. 모니터를 제거할 때는 암이나 리프트를 완전히 똑바로 세워지도록 고정시키십시오.



1



CAUTION:
For Desk Clamp installations:
Do Not rotate display past edge of desk



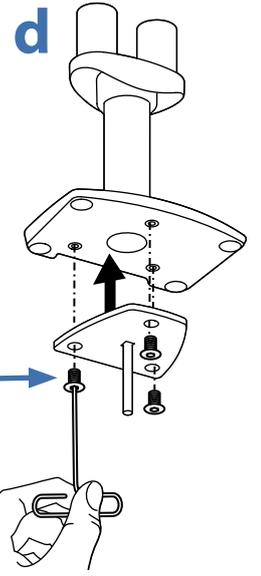
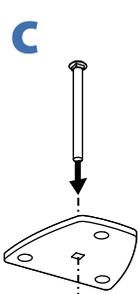
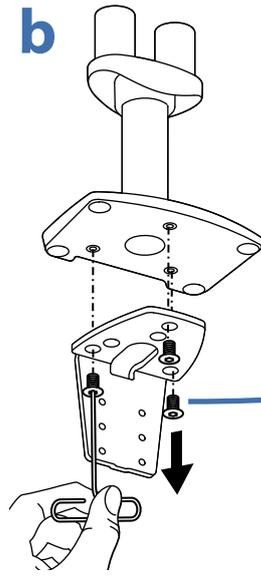
a



b

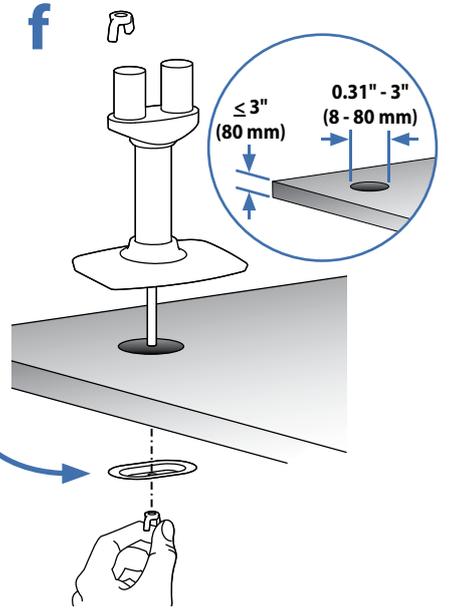
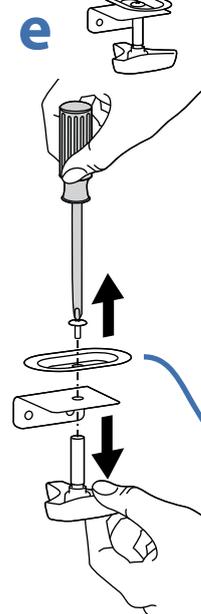
c

d



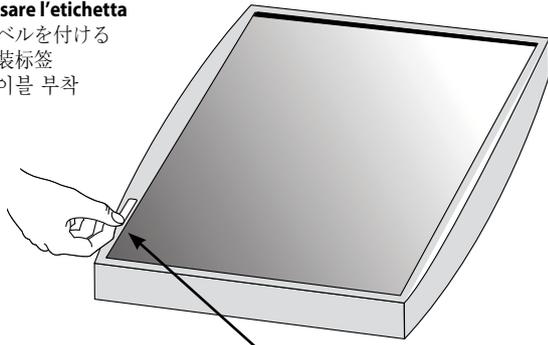
e

f



2

Attach label
Ajustar la etiqueta
Coller l'étiquette d'identification
Anbringung des Aufklebers
Bevestig label
Fissare l'etichetta
 ラベルを付ける
 安装标签
 레이블 부착



For optimum ergonomic viewing,
 set top of monitor screen
 1" below eye height of operator.

Para lograr una posición ergonómica óptima sitúe la parte superior del monitor 1" (2,5 cm.) por debajo del nivel de los ojos del operador.

La position idéale est déterminée par la hauteur à laquelle se trouve l'écran : le haut de celui-ci doit être au niveau des yeux de l'utilisateur ou légèrement plus bas (2,5 cm).

Für optimalen Blickkomfort positionieren Sie die Bildschirmoberkante 2,5mm unterhalb der Sehachse des Anwenders.

Voor optimaal ergonomisch kijkcomfort plaats de bovenkant van het beeldscherm 2,5 mm onder ooghoogte van de gebruiker

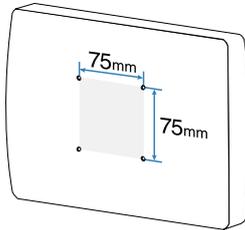
Per una visualizzazione ergonomica ottimale, porre la parte superiore dello schermo del monitor a 2,5 mm (1") al di sotto dell'altezza degli occhi dell'operatore.

人間工学的に最適な状態で見ることができるよう、モニター画面の上部は目の高さより1" 低い位置に設置してください。

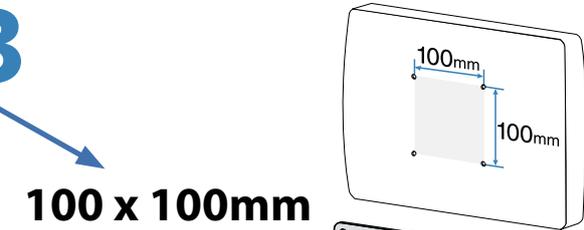
为获得最佳人体工程学视角，
 将显示器屏幕的顶部调节到操作人员眼睛高度以下1" 的地方。

상단 모니터 화면을 운영자의 눈 높이보다 25.4mm (1") 아래에 맞추면 가장 편한 자세로 볼 수 있습니다.

3

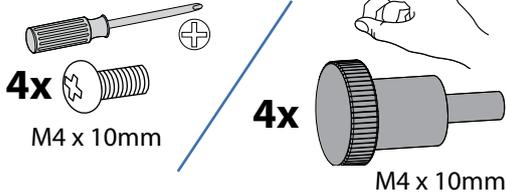


75 x 75mm

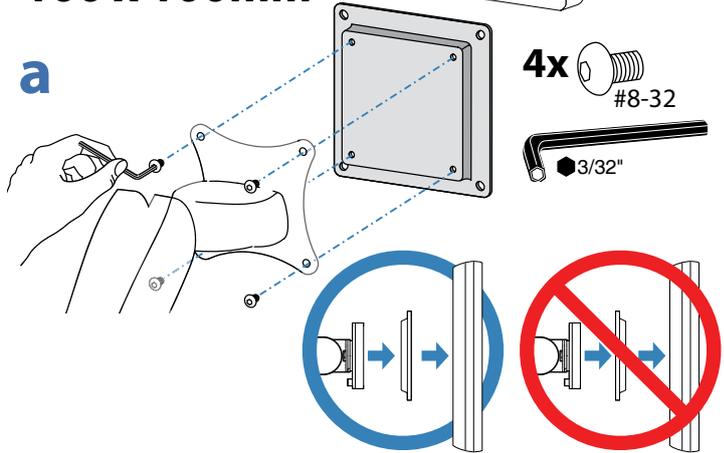


100 x 100mm

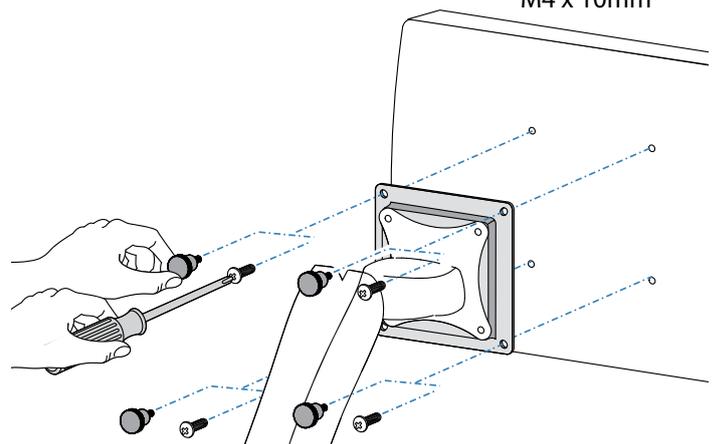
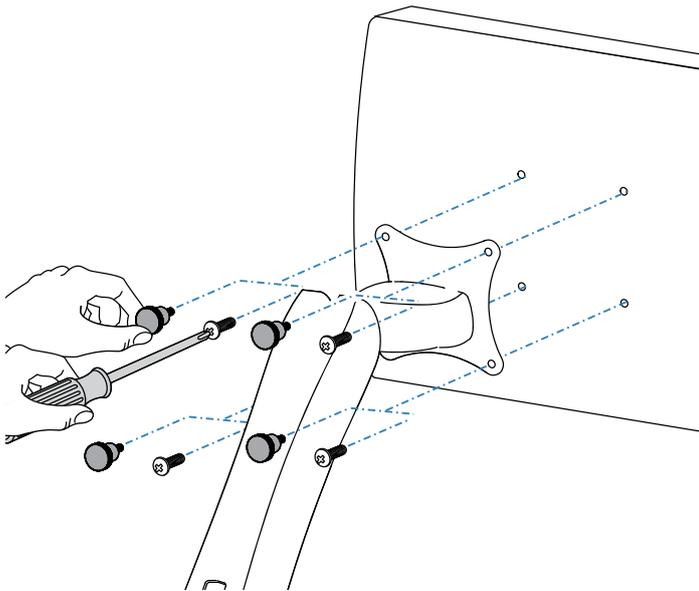
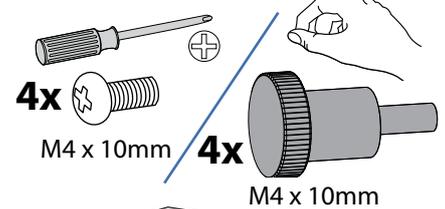
a



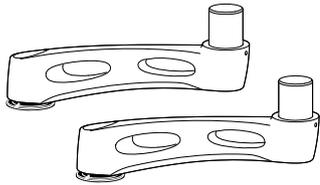
a



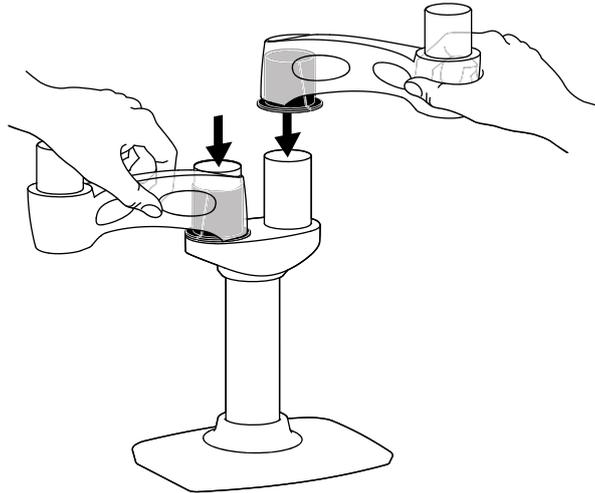
b



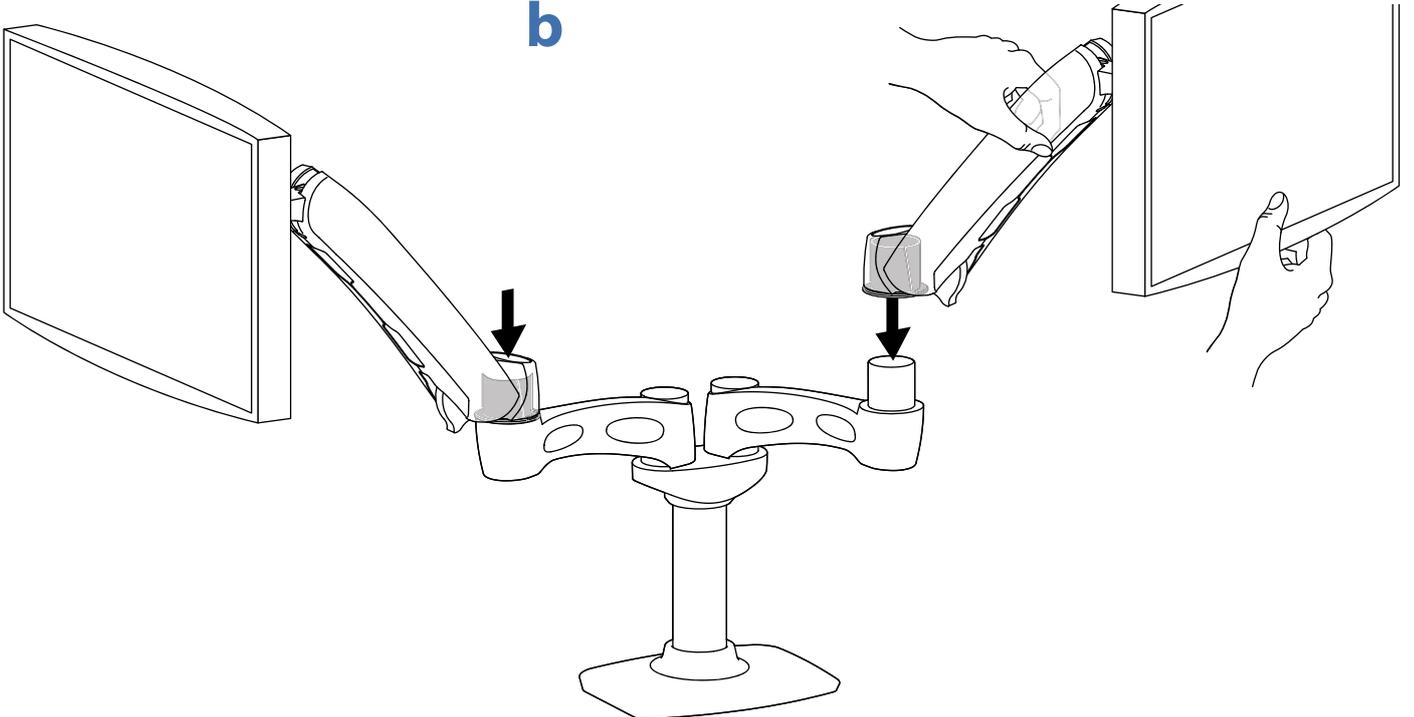
4



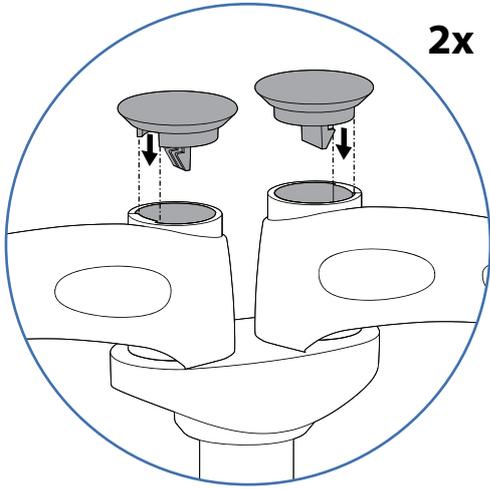
a



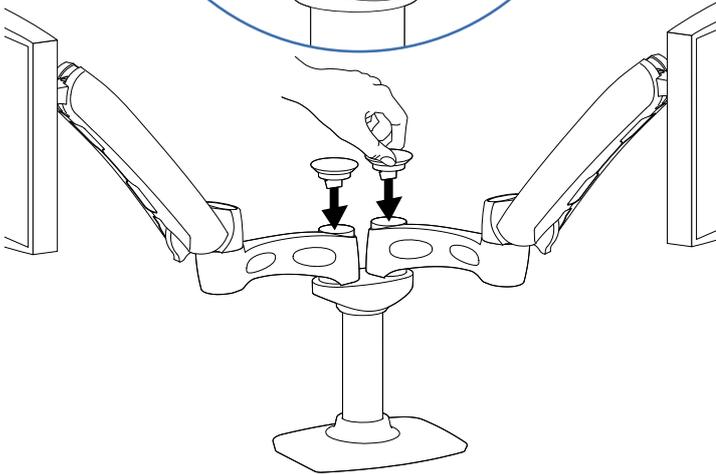
b



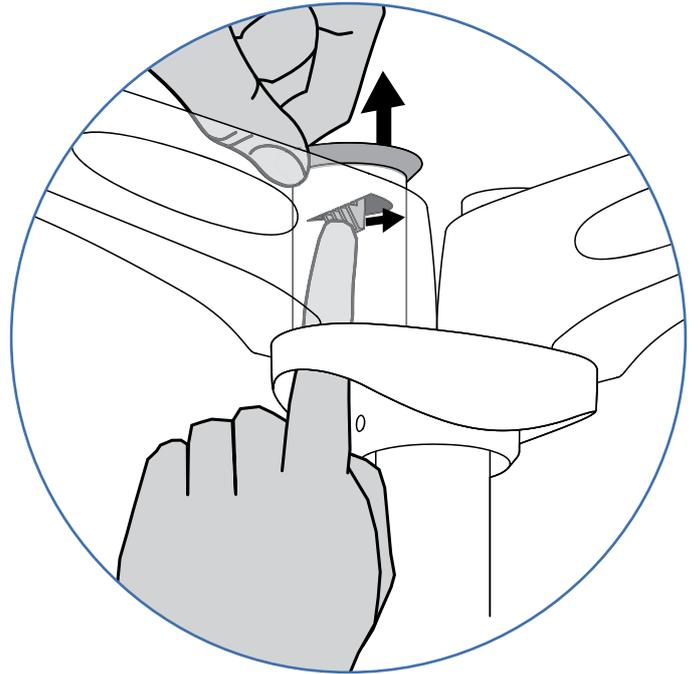
5



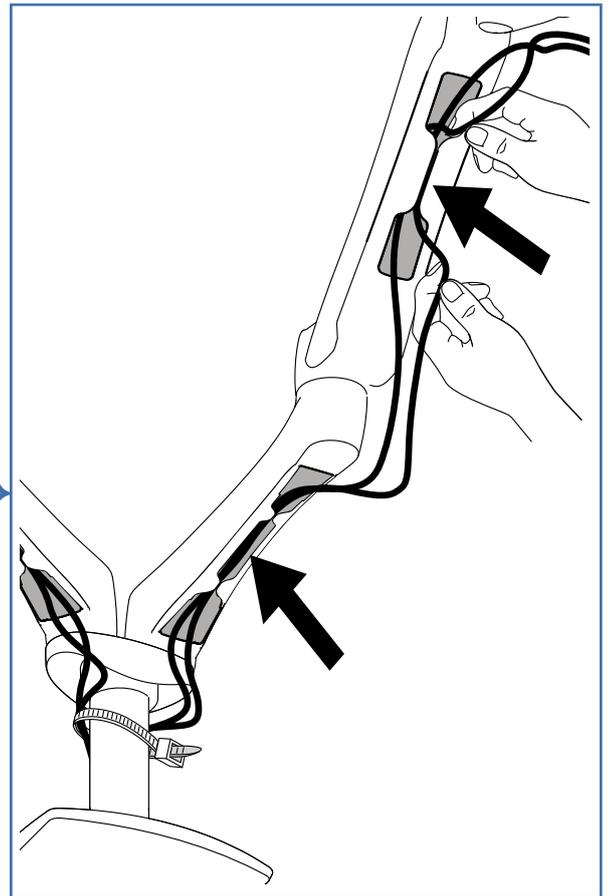
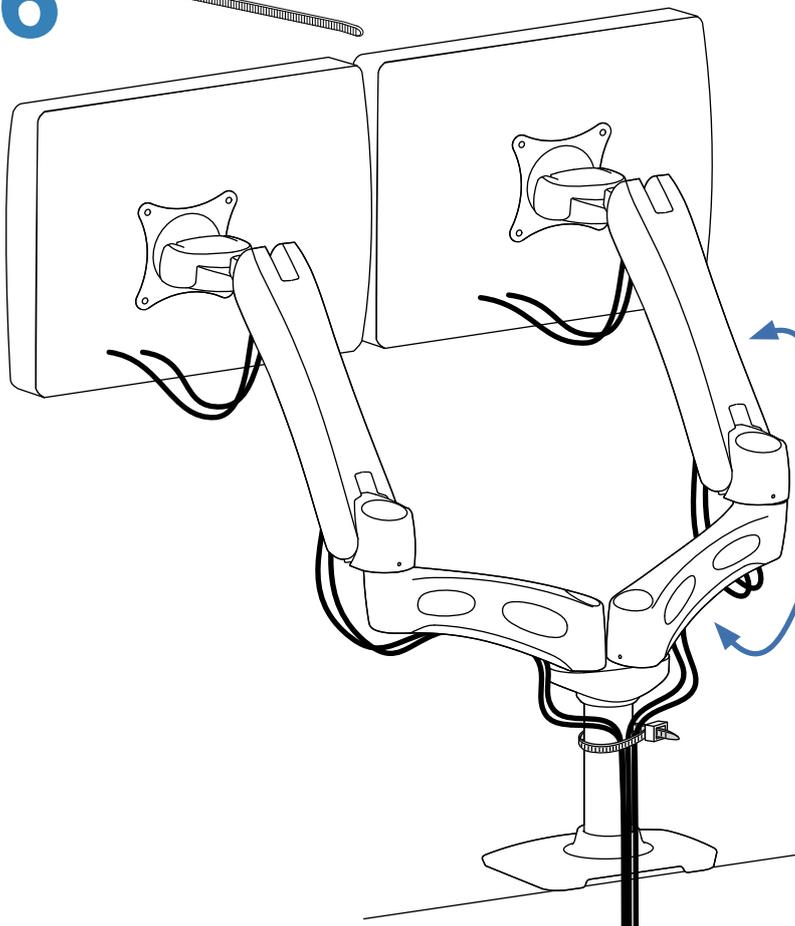
2x



How to remove cap.



6



Adjustments should move smoothly and easily through the full range of motion and stay where you set it. If adjustments are difficult and do not stay in the desired position, follow the instructions to loosen or tighten the tension to create a smooth, easy adjustment motion. Depending on your product and the adjustment, it may take several turns to notice a difference.

Los movimientos de ajuste deben poder realizarse de manera suave y firme dentro de la amplitud de movimiento permitida, y mantenerse donde usted los fije. Si los ajustes son abruptos o no permanecen en dicha posición, siga las instrucciones para aflojar o ajustar la tensión y suavizar así el movimiento. Dependiendo del producto y el ajuste, es posible que deba hacer varios intentos hasta poder observar la diferencia.

Les réglages doivent s'effectuer facilement et sans forcer dans toutes les positions et rester en place une fois réalisés. Si les réglages sont difficiles à effectuer et ne restent pas en position, suivez les instructions pour desserrer ou resserrer la tension afin que les mouvements soient plus aisés. Selon le produit que vous utilisez et le réglage, il faut parfois effectuer plusieurs tours de vis avant de remarquer une différence.

Einstellungen sollten über den gesamten Verstellbereich gleichmäßig und leicht durchzuführen sein und an der eingestellten Position verbleiben. Lassen sich die Einstellungen nur schwer durchführen oder bleibt das Gerät nicht in der gewünschten Position, folgen Sie der Anleitung und lockern oder verstärken Sie die Spannung für eine gleichmäßige und leichte Einstellung. Je nach Produkt und Einstellung muss dies mehrmals wiederholt werden, um einen Unterschied zu merken.

Verplaatsingen moeten soepel en eenvoudig over het volle bewegingsbereik mogelijk zijn, en de ingestelde positie moet gehandhaafd blijven. Als aanpassingen moeilijk zijn en de gewenste positie blijft niet gehandhaafd, dan volgt u de instructies om de spanning te verminderen of vergroten om een soepele, eenvoudige aanpassing mogelijk te maken. Al naargelang uw product en de gewenste aanpassing, kunnen een paar slagen nodig zijn om verschil te merken.

I componenti a posizione regolabile devono essere spostabili in modo regolare e agevolmente per la loro intera corsa e rimanere fermi quando li si rilasciano. Se risulta difficile regolare la posizione di un componente o questo non rimane nella posizione desiderata, seguire le istruzioni per ridurre o aumentare la tensione di bloccaggio affinché il movimento risulti agevole e facilmente regolabile. A seconda del prodotto e del tipo di regolazione, possono essere necessarie più corse prima di notare una differenza.

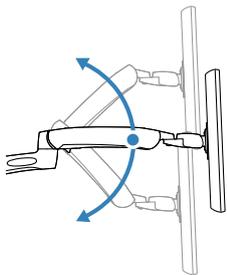
調整は可動域内でスムーズかつ簡単に動く必要があり、選定した位置にしっかり固定されなければなりません。調整の動きがごちなく、選定位置で固定されない場合は、調整がスムーズにできるよう、説明書に従って張力を増減します。お使いの製品や調整によっては、違いがはっきりするまで何回か回さなければならぬこともあります。

调节应当在整个动作范围内灵活自如，并能固定在所调整的位置。如果调节困难且不能固定在想要的位置上，请遵照说明书拧紧或拧紧，使调节动作灵活自如。根据您所用产品及调节方式，可能需要旋转几圈后才能注意到差别。

조절 장치는 전체 이동 범위에서 부드럽고 쉽게 이동할 수 있어야 하며 사용자가 지정한 위치에 유지되어야 합니다. 조절이 어렵고 원하는 위치에 고정되지 않을 경우 지침에 따라 장력을 줄이거나 높여 조절 장치가 부드럽고 쉽게 움직이게 하십시오. 제품과 조절 장치에 따라 여러 번 돌려야 차이가 느껴질 수 있습니다.

a

Lift – Up and down
Elevación (arriba y abajo)
Ajustement en hauteur : bas et haut
Höhenverstellung – rauf und runter
Verstel in hoogte – Omhoog en omlaag
Sollevamento – Su e Giù
 リフト(上下)
 升降(上下)
 높이(위/아래로)



4mm

Follow these instructions to tighten or loosen tension.

Siga estas instrucciones para ajustar o aflojar la tensión.

Suivez ces instructions pour desserrer ou resserrer la tension.

Befolgen Sie diese Anleitung, um die Spannung zu lockern oder zu verstärken.

Volg deze instructies om de spanning te vergroten of verkleinen.

Seguire queste istruzioni per aumentare o ridurre la tensione di bloccaggio.

圧力を増減するには次の手順に従います。

遵照这些说明拧紧或拧紧。

다음 지침에 따라 장력을 높이거나 줄이십시오.



CAUTION: DO NOT overtighten fasteners. Overtightening may cause damage to your equipment.

Cuidado: No sobreapriete los tornillos, pues podría causar un daño al equipo.

Attention: ne forcez pas le serrage de la vis, cela pourrait endommager l'écran et/ou les attaches.

WARNUNG: Zu festes Anziehen der Schrauben kann zu Beschädigungen führen.

LET OP: draai de schroeven niet te strak aan. Te strak aandraaien kan schade veroorzaken aan uw apparatuur.

ATTENZIONE: Non stringere eccessivamente i dispositivi di fissaggio. Ciò potrebbe causare danni all'apparecchiatura.

注意：調節ネジは締めすぎないようにしてください。強く締め付けすぎると、器具が破損する原因となります。

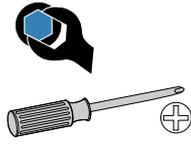
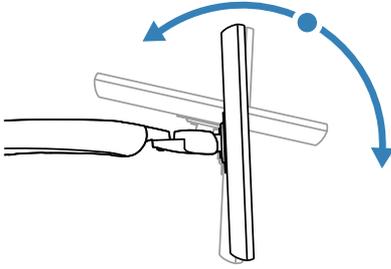
小心：不要过度拧紧固定器。过度拧紧可能会损坏设备。

주의：고정 장치를 너무 세게 조이지 마십시오. 너무 세게 조이면 장비가 손상될 수 있습니다.

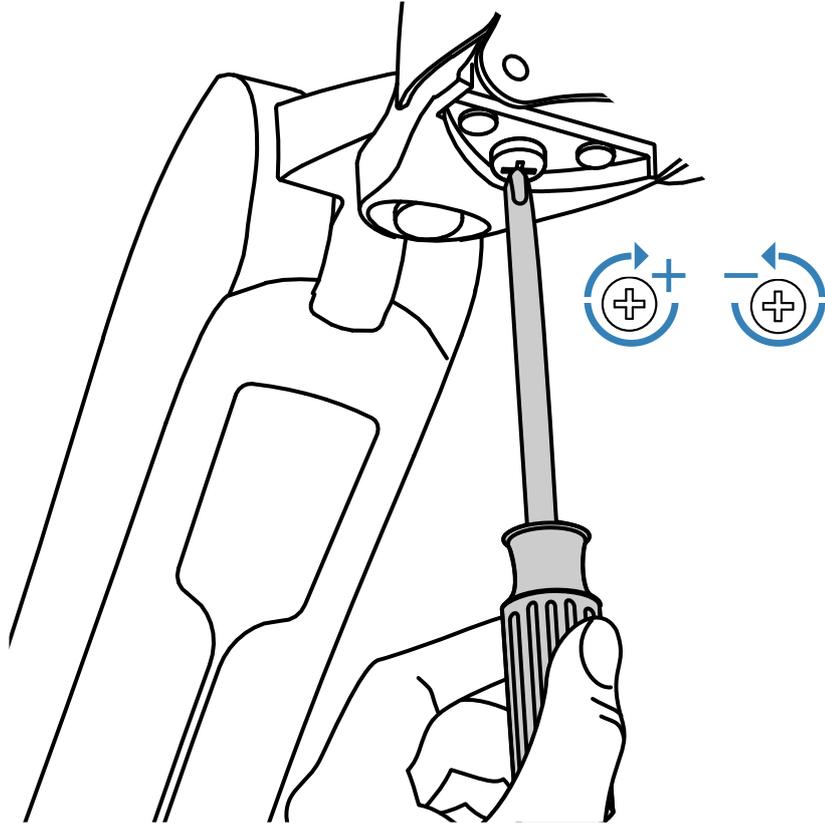
b

Tilt – Forward and Backward
Inclinación (adelante y atrás)
Inclinaison : Avant et arrière
Neigung – vor und zurück
Kantel – Naar voren en naar achteren
Inclinazione – Avanti ed Indietro

チルト (前後)
傾斜 (前後)
기울기 - 앞/뒤로



Follow these instructions to tighten or loosen tension.
Siga estas instrucciones para ajustar o aflojar la tensión.
Suivez ces instructions pour desserrer ou resserrer la tension.
Befolgen Sie diese Anleitung, um die Spannung zu lockern oder zu verstärken.
Volg deze instructies om de spanning te vergroten of verkleinen.
Seguire queste istruzioni per aumentare o ridurre la tensione di bloccaggio.
圧力を増減するには次の手順に従います。
遵照这些说明拧紧或拧松。
다음 지침에 따라 장력을 높이거나 줄이십시오.



CAUTION: DO NOT remove screw. Removing screw may cause damage to equipment.
Cuidado: NO quite el tornillo! Quitar el tornillo puede causar daños en el equipamiento.
Attention : N'ENLEVEZ PAS la vis ! Enlever la vis pourrait endommager votre équipement.
ACHTUNG: Bitte entfernen Sie unter keinen Umständen die Stellschraube. Das Entfernen dieser Stellschraube führt zu Beschädigungen an Schwenkarm und Monitor.
LET OP: verwijder GEEN schroeven! Het verwijderen van schroeven kan schade aan de apparatuur veroorzaken.
ATTENZIONE: NON rimuovere le viti! Ciò potrebbe causare danno all'apparecchiatura.
注意:ネジは取り外さないようにしてください。ネジを取り外すと、器具が破損する原因となります。
小心:不要拆除螺丝。拆除螺丝可能会损坏设备。
주의:나사를 제거하지 마십시오. 나사를 제거하면 장비가 손상될 수 있습니다.

C

Arm Swing – Side-to-side

Giro del brazo (derecha e izquierda)

Mouvement du bras : Droite et Gauche

Schwenken- links und rechts

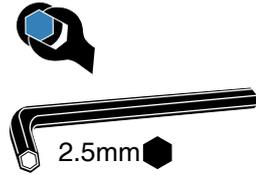
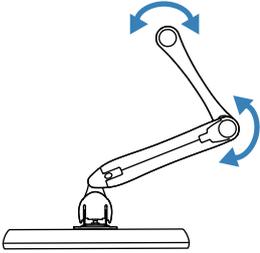
Zwenk de arm – Van links naar rechts

Rotazione del braccio – Destra e Sinistra

スイング (左右)

摆动。(左右)

암 스윙 - 수평



Follow these instructions to tighten or loosen tension.

Siga estas instrucciones para ajustar o aflojar la tensión.

Suivez ces instructions pour desserrer ou resserrer la tension.

Befolgen Sie diese Anleitung, um die Spannung zu lockern oder zu verstärken.

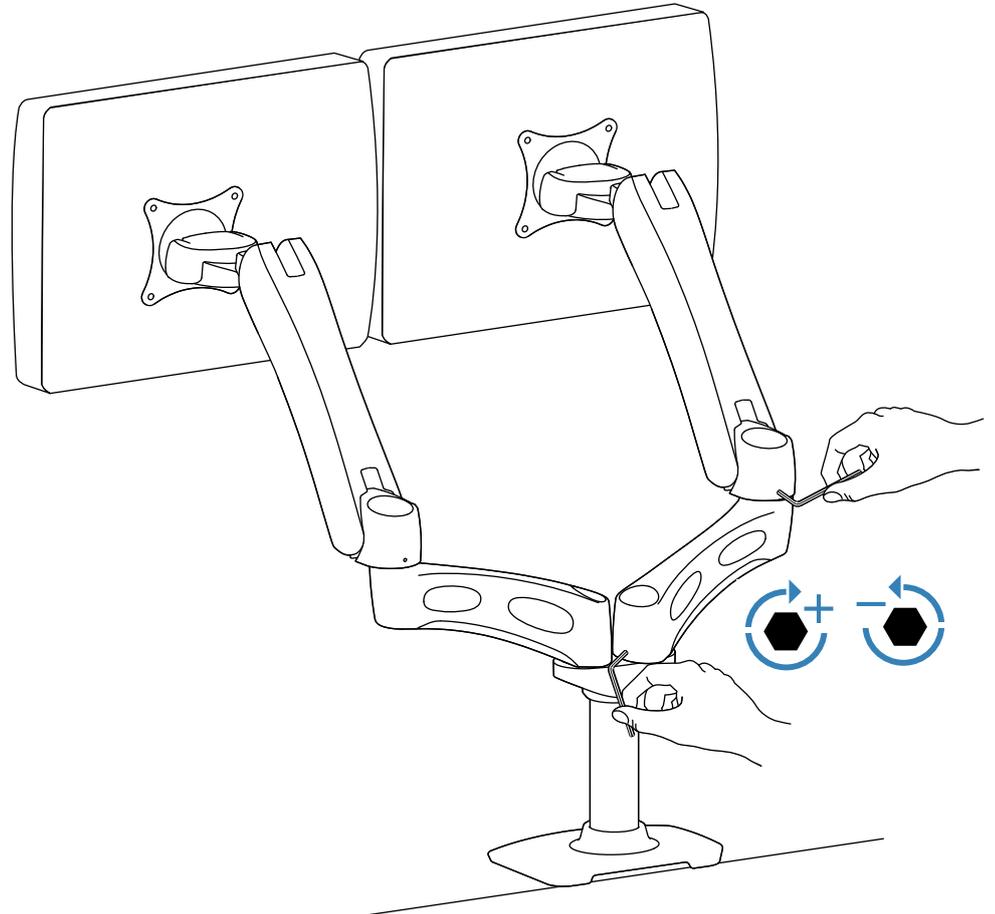
Volg deze instructies om de spanning te vergroten of verkleinen.

Seguire queste istruzioni per aumentare o ridurre la tensione di bloccaggio.

圧力を増減するには次の手順に従います。

遵照这些说明拧紧或拧松。

다음 지침에 따라 장력을 높이거나 줄이십시오.



d

Rotate – Portrait/Landscape

Rotación (formato vertical y apaisado)

Rotation : mode portrait et paysage

Rotation – Portrait-/Landscapefunktion

Roteer – Portret/Landschap

Rotazione – Portrait - Landscape

縦/横

纵向/横向

가로/세로

